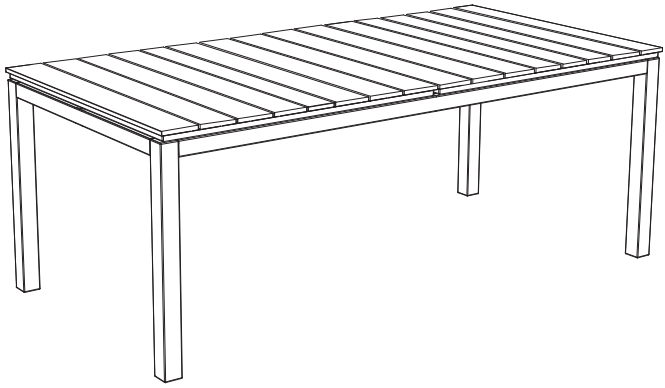
di volio



Garden table unfolding
160/210 cm
DRENA
DV-066GT

- CZ Zahradní skládací stůl
- DE Gartentisch ausziehbar
- EN Garden table unfolding
- FR Table de jardin pliable
- PL Stół ogrodowy rozkładany
- SK Záhradný rozkladací stôl
- UA Садовий розсувний стіл

CZ NÁVOD K POUŽITÍ 1

DE BEDIENUNGSANLEITUNG 3

EN INSTRUCTION 5

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION 7

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 9

SK NÁVOD NA POUŽITIE 11

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 13

MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / INSTALLATION / MONTAŻ / MONTÁŽ / УСТАНОВКА 15

CZ Doporučení a informace o produktu

PŘED POUŽITÍM PRODUKTU SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE TYTO POKYNY PRO BUDOUCNOST.

1. Plné bezpečnosti a efektivity používání lze dosáhnout, pokud je zahradní stůl sestaven a používán v souladu s pokyny. Pamatujte, aby uživatelé produktu byli informováni o všech omezeních, varováních a preventivních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobená nedodržením pravidel stanovených v této příručce.
2. Výrobek používejte pouze k určenému účelu – pouze pro soukromé použití. Nepoužívejte jej na veřejných místech.
3. Výrobek je určen pro venkovní použití.
4. Umístěte pod výrobek vhodnou podložku (např. gumovou rohož, dřevěnou desku apod.) v místě instalace, abyste předešli znečištění.
5. Zahradní stůl postavte na stabilní, rovný, hladký a čistý povrch, bez jiných předmětů.
6. Před použitím zkontrolujte, zda je stůl kompletní a zda všechny jeho části jsou na svém místě.
7. Neprovádějte žádné úpravy ani modifikace zahradního stolu.
8. Nestoupejte na stůl ani na jeho desku, abyste předešli nebezpečí úrazu nebo poškození výrobku.
9. Nepřetěžujte stůl nadměrnou hmotností a zatížení rozložte rovnoměrně po celé ploše desky stolu, jinak může dojít k poškození nebo převrácení, což může negativně ovlivnit stabilitu a konstrukci stolu.
10. Vyvarujte se opírání celou vahou těla o okraje zahradního stolu, protože to může vést k převrácení nebo poškození.
11. Doporučuje se používat podložky, ubrousky, ubrusy a další příslušenství odolné vůči vysokým teplotám, aby byla chráněna deska stolu a prodloužila se její životnost.
12. Pro zvýšení stability zahradního stolu utahujte šrouby alespoň jednou za sezónu.
13. Zahradní stůl používejte ve vhodné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou gril, ohniště nebo jiné předměty vyzařující vysokou teplotu.
14. Pravidelné čištění stolu a jeho skladování pod krytem zajistí jeho dlouhou životnost.
15. Zahradní stůl lze čistit běžnými prostředky na bázi mýdla. Při výskytu prachu nebo nečistot je nejlepší jej otřít mírně vlhkým hadříkem nebo použít mírný čisticí prostředek zředěný v teplé vodě a následně ihned osušit.
16. Při čištění zahradního stolu nepoužívejte vysokotlaké čističe, drátěnky, bělidla, kyseliny ani rozpouštědla.
17. Během sezóny by měl být zahradní stůl chráněn před extrémními povětrnostními podmínkami. Chraňte stůl před nadměrným vystavením slunečnímu záření.
18. Po sezóně nebo při delší nepřítomnosti stůl skladujte na suchém, chráněném místě nebo jej přikryjte vhodným krytem.
19. Záruka se vztahuje pouze na odolnost materiálu, ze kterého je zahradní stůl vyroben. Dodavatel nezaručuje stálost barvy – sluneční záření a působení dalších povětrnostních podmínek mohou způsobit vyblednutí výrobku.

CZ Záruka

Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
   - prostřednictvím kroků na webové stránce: **https://di-volio.com/cz/reklamace/**
   - písemně na adresu:
     Hegen Česko s.r.o.
     Stavbařů 2201/36
     734 01 Karviná-Mizerov
     Česká republika
   - e-mailem: **obchod@di-volio.com**
2. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí

Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.

DE Empfehlungen und Produktinformationen

BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN. BEHALTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN.

1. Volle Sicherheit und Effizienz der Nutzung können erreicht werden, vorausgesetzt, die Gartentisch werden gemäß den Anweisungenzusammengebaut und verwendet. Denken Sie daran, dass Benutzer des Produkts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert werden. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden – nur für den privaten Gebrauch. Es darf nicht an öffentlichen Orten verwendet werden.
3. Das Produkt ist für den Außenbereich bestimmt.
4. Legen Sie eine geeignete Unterlage (z. B. Gummimatte, Holzplatte usw.) unter das Produkt im Montagebereich, um Verschmutzungen zu vermeiden.
5. Stellen Sie den Gartentisch auf einen stabilen, ebenen, glatten und sauberen Untergrund, frei von anderen Gegenständen.
6. Überprüfen Sie vor der Nutzung, ob der Tisch vollständig ist und alle Teile an ihrem Platz sind.
7. Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen am Gartentisch vor.
8. Steigen Sie nicht auf den Gartentisch und stellen Sie sich nicht auf die Tischplatte, um das Risiko von Unfällen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.
9. Überladen Sie den Tisch nicht mit übermäßigem Gewicht und verteilen Sie die zulässige Last gleichmäßig über die gesamte Tischplatte, da es sonst zu Schäden oder zum Umkippen kommen kann, was die Stabilität und Konstruktion beeinträchtigen könnte.
10. Lehnen Sie sich nicht mit Ihrem gesamten Körpergewicht an die Tischkanten, da dies zu Umkippen oder Beschädigungen führen kann.
11. Es wird empfohlen, hitzebeständige Untersetzer, Servietten, Tischdecken und weiteres Zubehör zu verwenden, um die Tischoberfläche zu schützen und ihre Haltbarkeit zu verlängern.
12. Zur Erhöhung der Stabilität des Gartentisches sollten die Schrauben mindestens einmal pro Saison nachgezogen werden.
13. Der Gartentisch sollte in angemessenem Abstand von Wärmequellen wie Grill, Feuerstelle oder anderen hitzeabstrahlenden Gegenständen verwendet werden.
14. Regelmäßige Reinigung und die Lagerung des Gartentisches unter einer Abdeckung sorgen für eine lange Lebensdauer.
15. Der Gartentisch kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln auf Seifenbasis gereinigt werden. Bei Staub oder Schmutz wischen Sie ihn am besten mit einem leicht feuchten Tuch ab oder verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel, das in warmem Wasser verdünnt ist, und trocknen Sie ihn anschließend sofort ab.
16. Verwenden Sie zur Reinigung des Gartentisches keine Hochdruckreiniger, Scheuerschwämme, Bleichmittel, Säuren oder Lösungsmittel.
17. Während der Saison sollte der Gartentisch vor extremen Witterungsbedingungen geschützt werden. Schützen Sie den Tisch vor übermäßiger Sonneneinstrahlung.
18. Nach der Saison oder bei längerer Nichtbenutzung lagern Sie den Gartentisch an einem trockenen, geschützten Ort oder decken Sie ihn mit einer geeigneten Abdeckung ab.
19. Die Garantie umfasst ausschließlich die Haltbarkeit des Materials, aus dem der Gartentisch hergestellt ist. Der Lieferant übernimmt keine Garantie für die Farbbeständigkeit – Sonneneinstrahlung und andere Witterungseinflüsse können ein Ausbleichen des Produkts verursachen.

DE Gewährleistung

Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
   - via Reklamationsformular auf der Internetseite
   - schriftlich an folgende Adresse:
     Hegen Deutschland GmbH
     Chausseestraße 80D
     17321 Löcknitz
     Deutschland
   - via E-Mail

	Reklamationsformular	E-mail
DE	di-volio.com/de/reklamation	shop@di-volio.com
AT	di-volio.com/at/reklamation	shop@di-volio.com

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE Umweltschutz

Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.

EN Guidelines and information about the product

BEFORE USE THE PRODUCT, READ THE WHOLE INSTRUCTION CAREFULLY.
KEEP THE INSTRUCTION FOR THE FUTURE.

1. Full safety and efficiency of use can be reached on condition that the garden table will be assembled according to the instruction. Remember to inform the users of the product about all of the precautions, limitations and warnings. We are not responsible for the problems or injuries caused by using the product inconsistently to this instruction.
2. The product should only be used as intended – for private use only. Do not use it in public places.
3. The product is intended for outdoor use.
4. Place a suitable base (e.g. rubber mat, wooden base, etc.) under the product at the installation site to avoid dirt or staining.
5. Set up the garden table on a stable, level, flat and clean surface, free from other objects.
6. Before using, check that the table is complete and that all its parts are in place.
7. Do not make any adjustments or modifications to the garden table.
8. Do not climb or stand on the garden table or its surface to avoid the risk of accidents or damage to the product.
9. Do not overload the table with excessive weight, and distribute the permissible load evenly over the entire table top. Otherwise, it may cause damage or tipping over, which could also negatively affect its stability and structure.
10. Avoid leaning your full body weight against the edges of the garden table, as this could cause tipping over or damage.
11. It is recommended to use coasters, napkins, tablecloths and other accessories resistant to high temperatures to protect the table surface and extend its lifespan.
12. To increase the stability of the garden table, tighten the screws at least once per season.
13. Use the garden table at a safe distance from heat sources such as barbecues, fire pits or other objects emitting high temperatures.
14. Regular cleaning of the garden table and storing it under a cover will ensure many years of use.
15. The garden table can be cleaned with commonly available soap-based products. If dust or dirt appears, it is best to wipe it with a slightly damp cloth or use a mild cleaning agent diluted in warm water, then dry it immediately.
16. Do not use pressure washers, wire sponges, bleach, acids or solvents to clean the garden table.
17. During the season, the garden table should be protected against extreme weather conditions. Protect the table from excessive sun exposure.
18. After the season or during longer periods of non-use, store the garden table in a dry, sheltered place or protect it with a suitable cover.
19. The warranty covers only the durability of the material from which the garden table is made. The supplier does not guarantee colour fastness – sunlight and other weather conditions may cause the product to fade.

EN Warranty

Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
   - by filling the form on website: **https://dakohome.co.uk/info/complaint**
   - in writing to the correspondence address:
     Dako Furniture Ltd
     Unit 6 Airfield Industrial Estate
     IP25 7SD
     Shipdham
     United Kingdom
   - by an email: **info@dakohome.co.uk**
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN Environmental protection

This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.

FR Recommandations et informations sur le produit

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES RÉFÉRENCES FUTURES.

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation complètes peuvent être obtenues si la table de jardin sont assemblés et utilisés conformément aux instructions. N'oubliez pas que les utilisateurs du produit sont informés de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par le non-respect des règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit doit être utilisé uniquement conformément à sa destination – uniquement à des fins privées. Ne pas l'utiliser dans des lieux publics.
3. Le produit est destiné à un usage extérieur.
4. Placer une base appropriée (par ex. tapis en caoutchouc, support en bois, etc.) sous le produit dans la zone d'installation afin d'éviter la saleté.
5. Installer la table de jardin sur une surface stable, plane, régulière et propre, sans autres objets autour.
6. Avant utilisation, vérifier que la table est complète et que toutes ses pièces sont en place.
7. Ne pas effectuer d'ajustements ou de modifications sur la table de jardin.
8. Ne pas monter ni se tenir debout sur la table de jardin pour éviter tout risque d'accident ou d'endommagement du produit.
9. Ne pas surcharger la table avec un poids excessif et répartir la charge autorisée uniformément sur toute la surface du plateau, sinon cela peut entraîner des dommages ou un basculement et affecter la stabilité et la structure de la table.
10. Éviter de s'appuyer de tout son poids sur les bords de la table de jardin, car cela pourrait provoquer son basculement ou des dommages.
11. Il est recommandé d'utiliser des dessous-de-plat, des serviettes, des nappes et autres accessoires résistants à la chaleur pour protéger la surface de la table et prolonger sa durabilité.
12. Pour renforcer la stabilité de la table de jardin, resserrer les vis au moins une fois par saison.
13. Utiliser la table de jardin à une distance appropriée des sources de chaleur telles que barbecue, feu de camp ou autres objets émettant une chaleur élevée.
14. Un nettoyage régulier et un stockage de la table sous une housse permettront de la conserver longtemps.
15. La table de jardin peut être nettoyée avec des produits disponibles à base de savon. En cas de poussière ou de saleté, il est préférable de l'essuyer avec un chiffon légèrement humide ou d'utiliser un détergent doux dilué dans de l'eau tiède, puis de l'essuyer immédiatement.
16. Ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression, de tampons abrasifs, d'eau de Javel, d'acides ou de solvants pour nettoyer la table de jardin.
17. Pendant la saison, la table de jardin doit être protégée des conditions météorologiques extrêmes. Protégez la table d'une exposition excessive au soleil.
18. Après la saison ou en cas de longue période d'inutilisation, entreposez la table de jardin dans un endroit sec et abrité ou protégez-la avec une housse appropriée.
19. La garantie couvre uniquement la durabilité du matériau dont est fabriquée la table de jardin. Le fournisseur ne garantit pas la tenue des couleurs – l'exposition au soleil et d'autres conditions climatiques peuvent provoquer la décoloration du produit.

FR Garantie

Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
   - via le formulaire de réclamation sur le site web : **https://di-volio.com/de/reklamation/**
   - par écrit à l'adresse suivante:
     Hegen Deutschland GmbH
     Chausseestraße 80D
     17321 Löcknitz
     Allemagne
   - par e-mail : **shop@di-volio.com**
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement

Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.

PL Zalecenia i informacje o produkcie

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte pod warunkiem złożenia i użytkowania stołu ogrodowego zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy produktu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem - tylko do użytku prywatnego. Nie należy używać go w miejscach publicznych.
3. Produkt przeznaczony do użytku na zewnątrz.
4. Umieść odpowiednią podstawę (np. gumową matę, drewnianą podstawę itp.) pod produktem w obszarze montażu, aby uniknąć zabrudzenia.
5. Ustaw stół ogrodowy na stabilnym, poziomym, równym i czystym podłożu, wolnym od innych przedmiotów.
6. Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy stół jest kompletny oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach.
7. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji stołu ogrodowego.
8. Nie wchodź na stół ogrodowy ani nie stawaj na jego powierzchni, aby uniknąć ryzyka wypadku lub uszkodzenia produktu.
9. Nie przeciążaj stołu nadmiernym ciężarem, a dopuszczalne obciążenie rozmieść równomiernie na całej powierzchni blatu, inaczej może to spowodować uszkodzenie lub przewrócenie, może to też wpłynąć negatywnie na jego stabilność i konstrukcję.
10. Unikaj opierania się całym ciężarem ciała przy krawędziach stołu ogrodowego, ponieważ może to prowadzić do przewrócenia lub uszkodzenia.
11. Zaleca się używanie podkładek, serwetek, obrusów i innych akcesoriów odpornych na wysokie temperatury, aby chronić powierzchnię blatu i przedłużyć jego trwałość.
12. Aby zwiększyć stabilność stołu ogrodowego, dokręcaj śruby co najmniej raz w sezonie.
13. Stół ogrodowy należy użytkować w odpowiedniej odległości od źródeł ciepła, takich jak grill, ognisko czy inne przedmioty emitujące wysoką temperaturę.
14. Regularne czyszczenie stołu ogrodowego oraz jej przechowywanie pod przykryciem sprawi, że będzie służył na lata.
15. Stół ogrodowy można czyścić za pomocą dostępnych środków na bazie mydła. W przypadku pojawienia się kurzu lub zabrudzeń, najlepiej przecierać go lekko wilgotną szmatką lub zastosować rozcieńczony w ciepłej wodzie łagodny środek myjący, a następnie niezwłocznie wytrzeć do sucha.
16. Do czyszczenia stołu ogrodowego nie należy używać myjek ciśnieniowych, druciaków, wybielaczy, kwasów lub rozpuszczalników.
17. W czasie sezonu, stół ogrodowy powinien być zabezpieczony przed ekstremalnymi warunkami atmosferycznymi. Chroń stół przed nadmierną ekspozycją na słońce.
18. Po sezonie lub przy dłuższej przerwie w użytkowaniu przechowuj stół ogrodowy w suchym, osłoniętym miejscu lub zabezpiecz go odpowiednim pokrowcem.
19. Gwarancja obejmuje wyłącznie trwałość materiału, z którego wykonany jest stół ogrodowy. Dostawca nie gwarantuje trwałości koloru – promieniowanie słoneczne oraz działanie innych warunków atmosferycznych mogą spowodować płowienie produktu.

PL Gwarancja

Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
   - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: **https://di-volio.com/pl/reklamacja/**
   - pisemnie na adres korespondencyjny:
     di volio S.A.
     ul. Długa 24 lok. LU8
     31-146 Kraków
     Polska
   - pocztą elektroniczną: **sklep@di-volio.com**
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL Ochrona środowiska

Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.

SK Odporúčania a informácie o produkte

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.
TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Plnú bezpečnosť a efektívnosť použitia je možné dosiahnuť, ak je záhradný stôl zostavený a používaný v súlade s návodom. Nezabudnite na to, aby boli všetci používatelia produktu informovaní o všetkých obmedzeniach, varovaniach a preventívnych opatreniach. Nie sme zodpovední za problémy alebo úrazy spôsobené nedodržaním pravidiel stanovených v tomto návode.
2. Výrobok sa smie používať len podľa jeho určenia – len na súkromné účely. Nepoužívajte ho na verejných miestach.
3. Výrobok je určený na vonkajšie použitie.
4. Pod výrobok v mieste montáže položte vhodnú podložku (napr. gumovú rohož, drevenú dosku a pod.) aby ste predišli zašpineniu.
5. Záhradný stôl umiestnite na stabilný, rovný, hladký a čistý povrch, bez iných predmetov.
6. Pred použitím skontrolujte, či je stôl kompletný a či sú všetky jeho časti na svojom mieste.
7. Nevykonávajte žiadne úpravy ani modifikácie záhradného stola.
8. Nestúpajte na záhradný stôl ani na jeho dosku, aby ste predišli riziku úrazu alebo poškodeniu výrobku.
9. Stôl nepreťažujte nadmernou hmotnosťou a prípustnú záťaž rovnomerne rozložte po celej ploche dosky, inak môže dôjsť k poškodeniu alebo prevráteniu, čo môže negatívne ovplyvniť jeho stabilitu a konštrukciu.
10. Vyhýbajte sa opieraniu celou váhou tela o okraje záhradného stola, pretože to môže viesť k prevráteniu alebo poškodeniu.
11. Odporúča sa používať podložky, obrúsky, obrusy a iné doplnky odolné voči vysokým teplotám, aby sa chránil povrch dosky a predĺžila sa jej životnosť.
12. Na zvýšenie stability záhradného stola dotiahnite skrutky aspoň raz za sezónu.
13. Záhradný stôl používajte vo vhodnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú gril, ohnisko alebo iné predmety vyžarujúce vysokú teplotu.
14. Pravidelné čistenie záhradného stola a jeho uskladnenie pod krytom zabezpečí jeho dlhú životnosť.
15. Záhradný stôl je možné čistiť bežne dostupnými prostriedkami na báze mydla. V prípade prachu alebo nečistôt je najlepšie stôl utrieť mierne vlhkou handričkou alebo použiť jemný čistiaci prostriedok zriedený v teplej vode a následne ho ihneď vysušiť.
16. Na čistenie záhradného stola nepoužívajte vysokotlakové čističe, drôtenky, bielidlá, kyseliny ani rozpúšťadlá.
17. Počas sezóny by mal byť záhradný stôl chránený pred extrémnymi poveternostnými podmienkami. Chráňte stôl pred nadmerným vystavením slnečnému žiareniu.
18. Po sezóne alebo pri dlhšej prestávke v používaní uskladnite záhradný stôl na suchom, krytom mieste alebo ho prikryte vhodným krytom.
19. Záruka sa vzťahuje iba na odolnosť materiálu, z ktorého je záhradný stôl vyrobený. Dodávateľ nezaručuje stálosť farby – slnečné žiarenie a pôsobenie iných poveternostných podmienok môžu spôsobiť vyblednutie výrobku.

SK Záruka

Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
   - prostredníctvom krokov na webovej stránke: **https://di-volio.com/sk/reklamacia/**
   - písemně na adresu
     Hegen Česko s. r. o.
     Stavbařů 2201/36
     734 01 Karviná-Mizerov
     Česká republika
   - e-mailom: **info@di-volio.com**
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK Ochrana životného prostredia

Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a trieďte podľa ich typu.

UA Рекомендації та інформація про товар

БУДЬ ЛАСКА, ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПОВНІСТЮ. ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повної безпеки та ефективності використання продукту ви можете досягти тільки за умови, якщо збиратимете та використовуватиме садові меблі лише відповідно до інструкції. Пам'ятайте, що користувачі продукту проінформовані щодо всіх обмежень, попереджень та запобіжних заходів. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені недотриманням правил, викладених у цій інструкції.
2. Виріб слід використовувати виключно за його призначенням — лише для приватного користування. Не використовуйте його в громадських місцях.
3. Виріб призначений для використання на відкритому повітрі.
4. Розмістіть під виробом відповідну основу (наприклад, гумовий килимок, дерев'яну підставку тощо) в зоні встановлення, щоб уникнути забруднення.
5. Встановіть садовий стіл на стабільну, рівну, гладку та чисту поверхню, без сторонніх предметів.
6. Перед використанням перевірте, чи стіл повний і чи всі його частини на своїх місцях.
7. Не вносьте жодних змін чи модифікацій у конструкцію садового столу.
8. Не ставайте і не сідайте на садовий стіл чи його поверхню, щоб уникнути ризику нещасного випадку або пошкодження виробу.
9. Не перевантажуйте стіл надмірною вагою і рівномірно розподіляйте дозволене навантаження по всій поверхні стільниці, інакше це може призвести до пошкодження або перекидання, а також негативно вплинути на його стабільність та конструкцію.
10. Уникайте опирання всім тілом на краї садового столу, оскільки це може призвести до його перекидання або пошкодження.
11. Рекомендується використовувати підставки, серветки, скатертини та інші аксесуари, стійкі до високих температур, щоб захистити поверхню стільниці та продовжити її термін служби.
12. Для підвищення стійкості садового столу рекомендується затягувати гвинти щонайменше один раз за сезон.
13. Використовуйте садовий стіл на безпечній відстані від джерел тепла, таких як гриль, багаття або інші предмети, що випромінюють високу температуру.
14. Регулярне очищення садового столу та його зберігання під накриттям забезпечить довгий термін його служби.
15. Садовий стіл можна чистити доступними мийними засобами на основі мила. У разі появи пилу або забруднень краще протирати його злегка вологою ганчіркою або використовувати м'який мийний засіб, розведений у теплій воді, а потім одразу витерти насухо.
16. Для чищення садового столу не використовуйте мийки високого тиску, металеві щітки, відбілювачі, кислоти чи розчинники.
17. Протягом сезону садовий стіл слід захищати від екстремальних погодних умов. Захищайте стіл від надмірного впливу сонячного проміння.
18. Після сезону або при тривалих перервах у використанні зберігайте садовий стіл у сухому, захищеному місці або накривайте його відповідним чохлом.
19. Гарантія поширюється лише на міцність матеріалу, з якого виготовлений садовий стіл. Постачальник не гарантує стійкості кольору – сонячне випромінювання та дія інших погодних умов можуть спричинити вицвітання виробу.

UA Гарантія

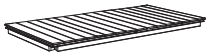
Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
   - через форму заповнення рекламаційного формуляру на сайті.
   - письмово на адресу:
     електронною поштою: **info@divolio.com.ua**
2. Дефекти або пошкодження обладнання, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки обладнання до сервісу. Якщо вам потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA Охорона навколишнього середовища

Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.

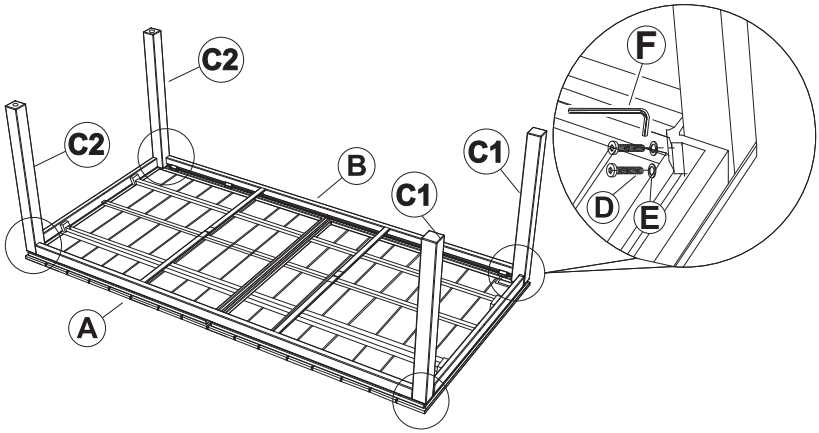
Seznam dílů / Stückliste / List of parts / Liste de pièces / Lista części / Zoznam dielov / Список деталей

A		1
B		1
C1		2
C2		2

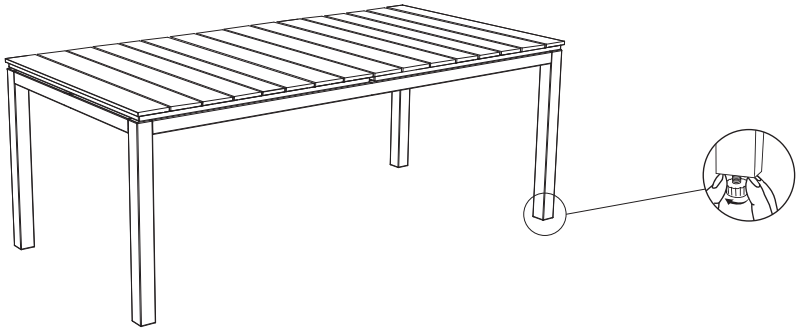
D	M8 × 35 mm	8
E	M8	8
F		1

Montáž / Montage / Assembly / Installation / Montaż / Montáž / Установка

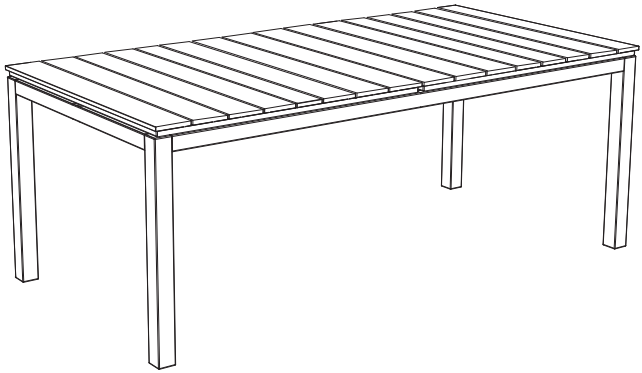
1/2



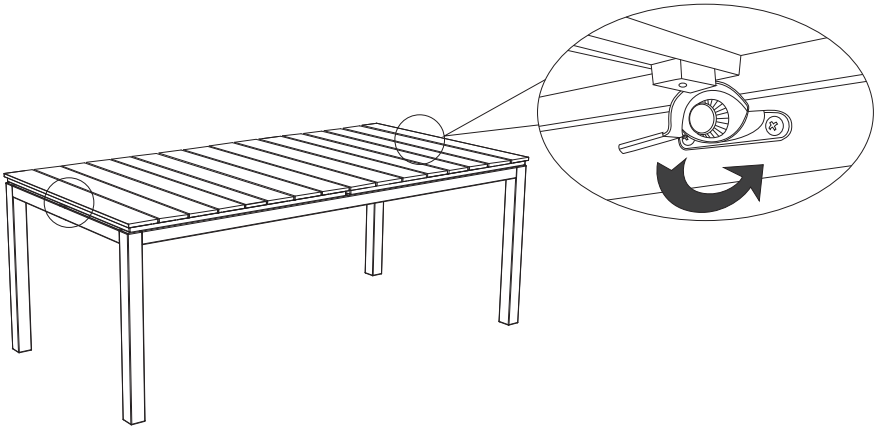
2/2



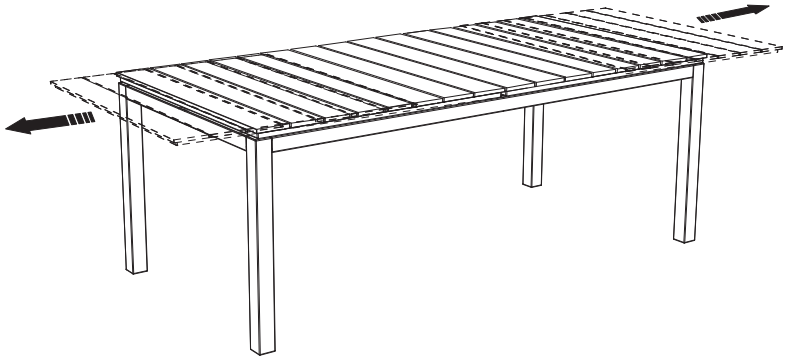
Rozložení / Aufklappen / Unfolding / Dépliement / Rozkładanie / Rozloženie / Розкладання



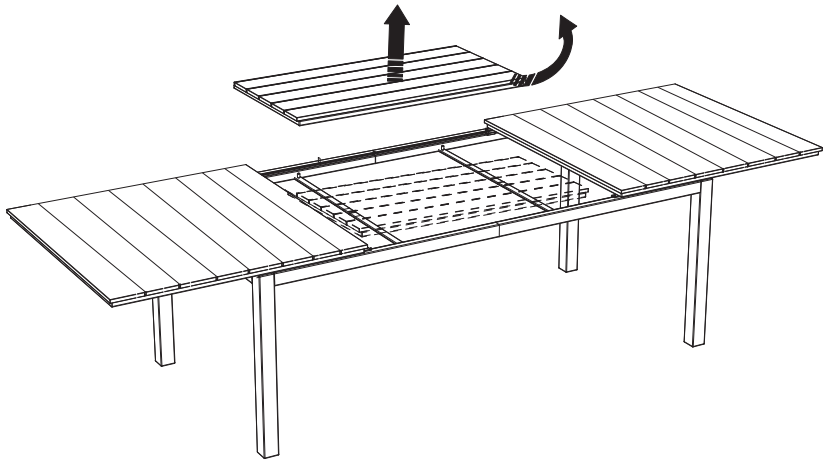
1/5



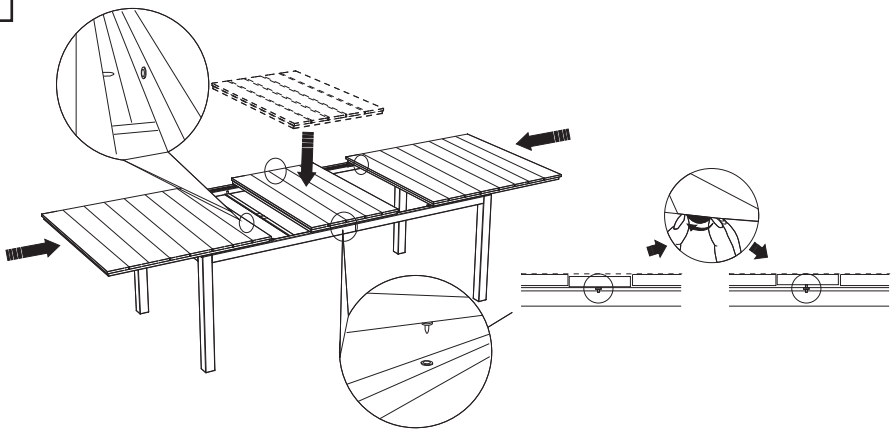
2/5



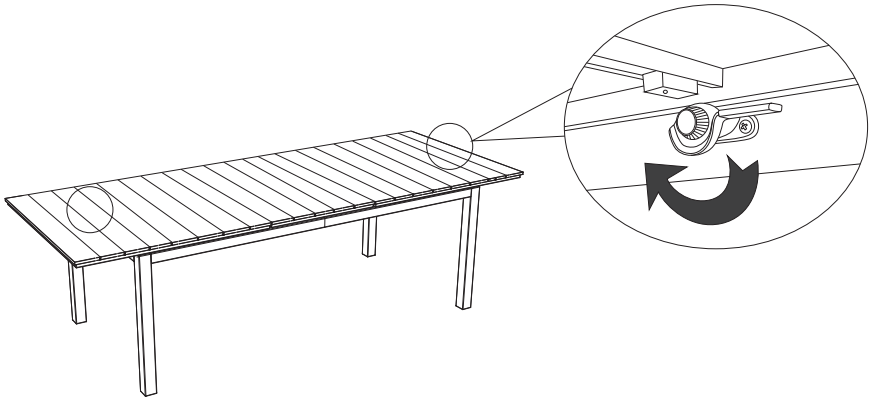
3/5



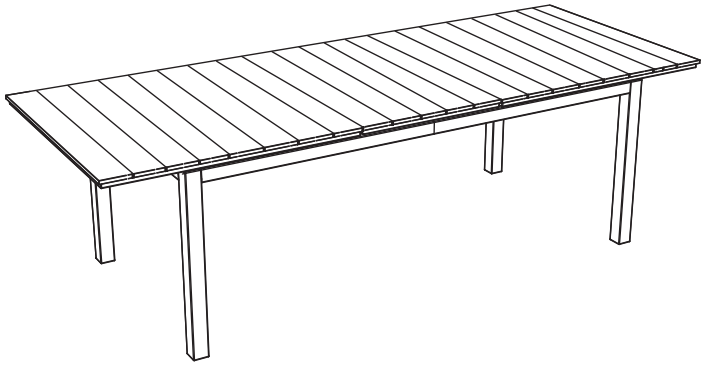
4/5



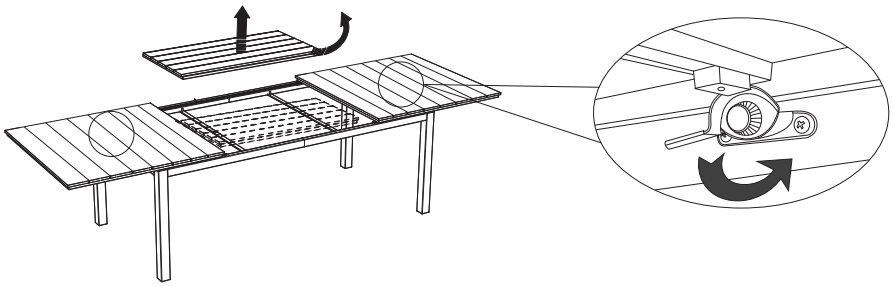
5/5



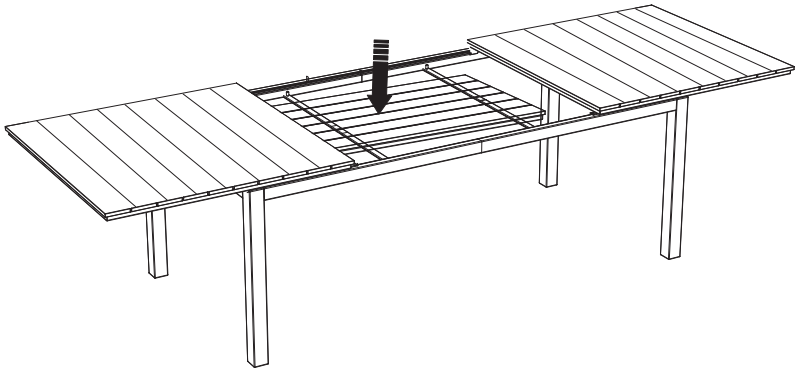
Složení / Zusammenklappen / Folding / Pliage / Składanie / Zloženie / Складання



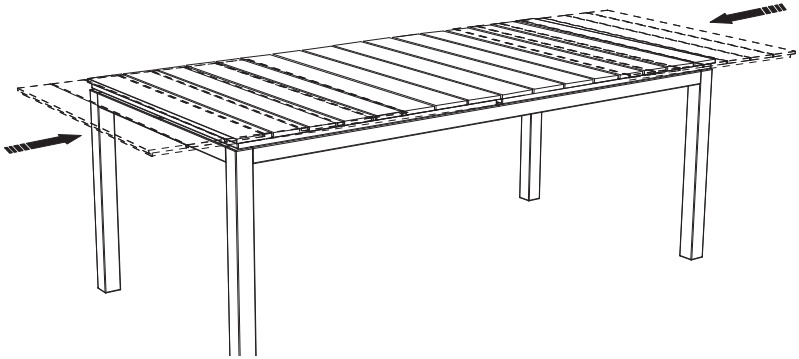
1/3



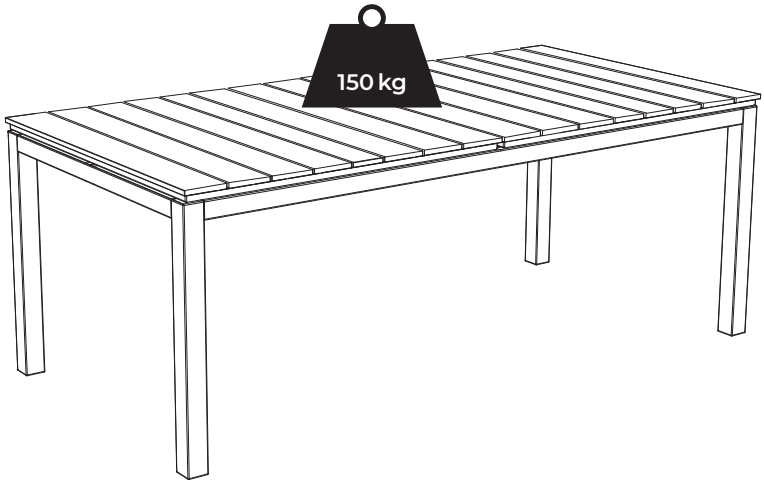
2/3



3/3



Maximální zatížení / Maximale Belastung / Maximum load / Charge maximale / Maksymalne obciążenie / Maximálne zaťaženie / Максимальне навантаження



di volio

Made in China